

Zmluva o usporiadaní divadelného predstavenia

uzatvorená podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších
predpisov medzi:

Názov:	Slovenské národné divadlo
Sídlo:	Pribinova 17, 819 01 Bratislava
Zastúpené:	Mgr. art Marián Chudovský, generálny riaditeľ SND Doc. Roman Polák, riaditeľ Činohry SND
IČO:	00 164 763
IČ pre DPH:	SK 2020829954

(ďalej len „**SND**“)

a

Názov:	Divadlo Jozefa Gregora Tajovského
Sídlo:	Divadelná 3, 960 77 Zvolen
Zastúpené:	Ing. Jana Raffajová, riaditeľka DJGT
DIČ:	2021517608

(ďalej len „**usporiadateľ**“)

1 Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto zmluvy je úprava podmienok usporiadania divadelného predstavenia SND v rámci festivalu Zámocké hry Zvolenské, ktorý organizuje Divadlo Jozefa Gregora Tajovského vo Zvolene.
- 1.2 SND sa zaväzuje uskutočniť divadelné predstavenie hry **Janusz Glowacki: Antigona v New Yorku** na nádvorí zvolenského zámku dňa 12. júna 2014 o 21.00 hod. (ďalej len „divadelné predstavenie“).
- 1.3 Usporiadateľ sa zaväzuje zaplatiť SND za uskutočnenie divadelného predstavenia podľa bodu 1.2 tejto zmluvy dohodnutú odmenu.

2 Podmienky uskutočnenia divadelného predstavenia

2.1 SND sa zaväzuje:

- a) uskutočniť divadelné predstavenie formou verejného vykonania divadelnej hry,
- b) zabezpečiť umeleckú kvalitu divadelného predstavenia,
- c) zrealizovať pred divadelným predstavením stavbu scény, svetelnú a hereckú skúšku,
- d) po divadelnom predstavení zabezpečiť demontáž a nakladenie dekorácie do vozidla prevážajúceho dekoráciu,

- e) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu umeleckých a technických pracovníkov do Zvolena a naspäť,
- f) zabezpečiť a uhradiť včasnú prepravu dekorácie, kostýmov a rekvizít z Bratislavy do Zvolena a naspäť,
- g) zabezpečiť vyplatenie diét svojim umeleckým a technickým pracovníkom podieľajúcim sa na realizácii divadelného predstavenia a uhradiť poistenie týchto osôb,
- h) poskytnúť usporiadateľovi propagačné materiály k divadelnému predstaveniu v dostatočnom časovom predstihu,
- i) poskytnúť usporiadateľovi požiadavky na technické vybavenie hracích priestorov a požiadavky na služby technického personálu (príloha č. 1).

2.2 Usporiadateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť organizáciu podujatia, propagáciu a predaj vstupeniek,
- b) zabezpečiť a uhradiť priestory na stavbu scény, skúšku a uskutočnenie divadelného predstavenia vrátane potrebného zázemia podľa požiadaviek SND (príloha č. 1),
- c) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby pracovníkov na technickú spoluprácu pri príprave a realizácii predstavenia v zmysle technických informácií (príloha č. 1),
- d) v deň uskutočnenia divadelného predstavenia zabezpečiť a uhradiť služby obslužného, požiarneho a bezpečnostného personálu (šatniarky, uvádzačky, požiarnici a pod.),
- e) poskytnúť SND 4 voľné vstupenky na divadelné predstavenie,
- f) zabezpečiť a uhradiť parkovanie pre 1 nákladné auto, 1 autobus a 2 osobné autá pri mieste konania divadelného predstavenia.

2.3 SND sa zaväzuje dodržiavať všetky bezpečnostné predpisy a predpisy o ochrane pred požiarom platné pre priestory, v ktorých bude hostovanie podľa tejto zmluvy prebiehať a s ktorými bolo usporiadateľom oboznámené.

3 Finančné podmienky

3.1 Usporiadateľ zaplatí SND za uskutočnené divadelné predstavenie podľa tejto zmluvy honorár vo výške **3600,- EUR** (slovom: tritisícšesťsto eur). Usporiadateľ uhradí honorár na základe faktúry vystavenej SND do 14 pracovných dní po uskutočnení divadelného predstavenia. V prípade, že usporiadateľ neuhradí faktúru včas uplatní SND voči nemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

3.2 Usporiadateľ sa zaväzuje uhradiť licenčné poplatky nasledovne:

14,2% z hrubej tržby organizácii kolektívnej správy práv LITA, autorská spoločnosť, Mozartova 9, P.O. BOX 28, 810 01 Bratislava 11,

3.3 Usporiadateľ zašle SOZA oznámenie o použití archívnej hudby. SOZA vyúčtuje na základe faktúry usporiadateľovi autorské poplatky za použitie archívnej hudby, ktoré uhradí usporiadateľ.

- 3.4 Všetky príjmy zo vstupného na divadelné predstavenie patria usporiadateľovi.
- 3.5 Príjmy z predaja programov k divadelnému predstaveniu patria SND. Usporiadateľ odovzdá tržby z predaja programov poverenému zástupcovi SND po skončení divadelného predstavenia.

4 Všeobecné podmienky

- 4.1 Usporiadateľ môže zmluvne dohodnuté predstavenie zrušiť. V prípade, že usporiadateľ zruší dohodnuté divadelné predstavenie najneskôr do 14 dní pred jeho plánovaným uskutočnením, zaväzuje sa uhradiť SND storno poplatok vo výške 50% honoráru stanoveného v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy. V prípade, že usporiadateľ zruší dohodnuté divadelné predstavenie neskôr ako 14 dní pred jeho plánovaným uskutočnením, zaväzuje sa uhradiť SND storno poplatok vo výške 75% honoráru stanoveného v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy. Písomné oznámenie o zrušení divadelného predstavenia musí usporiadateľ zaslať SND poštou, pričom rozhodujúci je dátum odoslania.
- 4.2 V prípade neuskutočnenia divadelného predstavenia z dôvodu nezabezpečenia technických podmienok zo strany usporiadateľa, zaväzuje sa usporiadateľ uhradiť SND zmluvnú pokutu vo výške honoráru dohodnutého v článku 3 bod 3.1 tejto zmluvy v plnej výške.
- 4.3 V prípade, že sa divadelné predstavenie neuskutoční z dôvodu tzv. vyššej moci (prírodná katastrofa, živelná pohroma, štátny smútok a pod.) ponesie každá zmluvná strana svoje náklady. Vyššou mocou (vis maior) zmluvné strany pre účel tejto Zmluvy rozumejú najmä okolnosti, ktoré nastali nezávisle na vôli zmluvnej strany, a ktoré majú pôvod v prírodných udalostiach (napr. zemetrasenia, povodne, sopečné výbuchy, tsunami, požiare) alebo vo faktickom chovaní ľudí, za ktoré povinná strana nenesie a ani nemôže niesť zodpovednosť (napr. vojny, štrajky, občianske nepokoje, sabotáže, teroristické útoky, epidémie nad/národného charakteru, výpadky energie výpadky dodávok ropy atď.) alebo iné okolnosti, ktoré stoja mimo sféry vplyvu zmluvných strán, sú pre zmluvnú stranu neprekonateľné, resp. neodvratiteľné a zároveň nepredvídateľné. (napr. vážna choroba iného hlavného účinkujúceho v predstavení). Vážna choroba hlavného herca je považovaná ako zásah vyššej moci.
- 4.4 V prípade, že sa divadelné predstavenie neuskutoční (predstavenie sa nezačne) z dôvodu nepriaznivého počasia, je usporiadateľ povinný uhradiť SND všetky preukázané náklady vzniknuté v súvislosti s hostovaním. Usporiadateľ má právo po dohovore so SND, v prípade nepriaznivého počasia, presunúť divadelné predstavenie do náhradného priestoru v Divadle Jozefa Gregora Tajovského vo Zvolene. Presunúť predstavenie je možné len v dostatočnom časovom predstihu, ktorý zabezpečí realizáciu predstavenia v náhradných priestoroch v požadovanej technickej a umeleckej kvalite. Do minimálneho času na presun predstavenia do nového priestoru sa započítava čas potrebný na demontáž dekorácie v pôvodnom priestore, ak tá už bola postavená, čas na stavbu dekorácie v novom priestore, čas demontáže dodatočného technického vybavenia, ako napríklad zvuková aparatúra a osvetľovacia technika, čas na presun

a vykládanie dekorácie v novom priestore, montáž dekorácie a jej nasvietenie a ozvučenie v novom priestore, herecká skúška;

- 4.5 V prípade, že dôjde k prerušeniu už začatého divadelného predstavenia z dôvodu nepriaznivého počasia a divadelné predstavenie už nebude možné dohrať na pôvodnom mieste konania a ani v náhradnom priestore je usporiadateľ povinný uhradiť SND:
- a.) honorár podľa článku 3 bod 3.1 v prípade, že z predstavenia sa odohrá viac ako 45 minút,
 - b.) všetky preukázané náklady vzniknuté v súvislosti s hostovaním v prípade, že z predstavenia sa odohrá menej ako 45 minút.
- 4.6 Usporiadateľ má právo posunúť začiatok predstavenia z dôvodu nepriaznivých poveternostných podmienok, najviac však o 60 minút oproti plánovanému začiatku predstavenia. Ak sa predstavenia nezačne je usporiadateľ povinný uhradiť SND honorár podľa článku 3 bod 3.1.
- 4.7 SND si vyhradzuje právo prípadnej zmeny divadelného predstavenia pre náhle ochorenie člena súboru alebo termínu divadelného predstavenia (v prípade prírodnej katastrofy alebo živelné pohromy) po dohode s usporiadateľom.
- 4.8 Usporiadateľ je oprávnený vyhotovovať si z divadelného predstavenia obrazové, zvukové alebo zvukovo-obrazové záznamy v maximálnej dĺžke 3 minút, ktoré môžu byť použité len pre potreby aktuálneho spravodajstva alebo propagáciu predstavenia. Usporiadateľ môže urobiť záznam predstavenia pre archívne účely, ktorý však nesmie byť poskytnutý tretím osobám. Záznam dlhší ako 3 minúty, s výnimkou záznamu na archívne účely, musí byť predmetom osobitnej zmluvy.

5 Záverečné ustanovenia

- 5.1 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode formou písomných číslovaných podpísaných dodatkov.
- 5.2 V prípade zmeny všeobecne záväzných právnych predpisov budú príslušné ustanovenia tejto zmluvy, pokiaľ to bude nutné, uvedené do súladu a ostatné zmluvné ustanovenia zostanú v platnosti. Neplatnosť niektorého z ustanovení zmluvy nemá za následok neplatnosť celej zmluvy.
- 5.3 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) exemplároch, z ktorých každá strana dostane dve vyhotovenia. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je príloha č. 1 - Technické zabezpečenie hostovania SND.
- 5.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá podľa ich skutočnej a slobodnej vôle, určite, vážne a zrozumiteľne, nie v tiesni ani za inak nápadne nevýhodných podmienok.
- 5.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že ich spôsobilosť a voľnosť uzatvoriť túto zmluvu, ako aj spôsobilosť k súvisiacim právnym úkonom nie je žiadnym spôsobom obmedzená alebo

vylúčená a zároveň vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy a na znak súhlasu ju podpisujú.

- 5.6 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa osobitného predpisu (zákon č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (o slobode informácii) v znení neskorších predpisov).

V Bratislave:.....

Vo Zvolene:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Ing. Jana Raffajová
riaditeľka DJGT

V Bratislave:.....

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND

Technické zabezpečenie host'ovania SND

Na základe dohovoru vedúcich javiskovej techniky Slovenského národného divadla
a zástupcov usporiadateľa a zaslaného technického dotazníku.

Host'ovanie dňa 12.06.2014, Zvolen:

- a) v deň predstavenia javisko pripraviť od: 12.00 hod.
- b) služba javiskovej techniky (4 pracovníci) od: 12.00 hod.
- c) služba 2 osvetľovačov od: 14.00 hod.
- d) služba 1 zvukára od: 16.00 hod.
- e) šatne pre 8 účinkujúcich (2 ženy, 6 mužov) od: 12.00 hod.
- f) šatňa pre technických pracovníkov: pracovníci javiskovej techniky (1 miestnosť)
- g) príchod technických pracovníkov: 12.00 hod.
- h) vykladanie, stavba, svietenie: 12.00 hod.
- i) priestorová skúška: 19.00 hod.
- j) požiadavky na zvuk: dohovoru s vedúcim zvukárom
- k) požiadavky na osvetlenie: podľa dohovoru s vedúcim osvetľovačom
- l) ostatné: počas predstavenia sa na javisku fajčí

V Bratislave:.....

Vo Zvolene:

.....
Doc. Roman Polák
riaditeľ Činohry SND

.....
Ing. Jana Raffajová
riaditeľka DJGT

V Bratislave:.....

.....
Mgr. art. Marián Chudovský
generálny riaditeľ SND